

**DODATOK Č. 1**  
**K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**  
**Č. 064BB070089**

**ZMLUVNÉ STRANY**

**Poskytovateľ:**

**Pôdohospodárska platobná agentúra**

sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1

IČO: 30 794 323

štatutárny zástupca: Ing. Juraj Kožuch, PhD., generálny riaditeľ  
rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z.z. v znení  
neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z.z.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

**Prijímateľ:**

**ADL GROUP, s.r.o.**

Sídlo: Bukovinská 7/7318, 831 06 Bratislava

IČO: 35 887 176

štatutárny orgán: Mgr. Lucia Konečná, konateľka

Ing. Martin Halás, konateľ

kontaktné údaje: tel.:-/fax:-/e-mail: [adlgroupsro@gmail.com](mailto:adlgroupsro@gmail.com)

+421 907 74 80 64

registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel Sro, vložka č.: 31852/B.

(ďalej len „Prijímateľ“)

## **Článok I. PREDMET DODATKU**

### **1. ČLÁNOK 4. Výška NFP ods. 4.1 majú nové znenie:**

- a) Celková výška oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu je: **768 296,27 EUR** (slovom: sedemstošesťdesiatosem tisíc dvestodevät'desiatšesť eur a dvadsaťsedem eurocentov).
- b) Výška spolufinancovania Aktivít Projektu z vlastných zdrojov Prijímateľa je: **391 831,10 EUR** (slovom: tristodevät'desiatjedem tisíc osemstotridsaťjeden eur a desať eurocentov).
- c) Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prijímateľovi NFP maximálne v sume: **376 465,17 EUR** (slovom: tristosedemdesiatšesť štyristošesťdesiatpäť eur a sedemnásť eurocentov), ktorý je zložený z:
- sumy 376 465,17 EUR, ktorá predstavuje 49% z celkových Oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu v nasledovných krajoch SR: PO, KE, BB, ZA, z toho:  
prostriedky EPFRV: 282 348,87 EUR,  
prostriedky ŠR SR: 94 116,30 EUR.

**Týmto ustanovením nie je dotknuté právo Poskytovateľa alebo iného oprávneného orgánu (napr. certifikačný orgán) vykonať finančnú opravu.**

**2. PRÍLOHA č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – PREDMET AKTÍV PROJEKTU, sa mení tak, že sa nahrádza v celom rozsahu novým znením, ktoré je prílohou tohto Dodatku.**

**3. PRÍLOHA č. 3 Zmluvy o poskytnutí NFP – OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU, sa mení tak, že sa mení v celom rozsahu novým znením a je prílohou tohto Dodatku.**

## **Článok II. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 064BB070089 (ďalej aj ako „Zmluva o poskytnutí NFP“) zo dňa 04.03.2016.
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP ostávajú nezmenené.
3. Dodatok je vyhotovený v 3 rovnopisoch, pričom po uzatvorení a zverejnení Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu Dodatku uloženého u Poskytovateľa.

4. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka tento Dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
5. Dodatok je povinne zverejňovaný na základe ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tohto Dodatku do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu Dodatku nedošlo.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Dodatku dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, nepodpísali Dodatok v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa dňa:..... Za Prijímateľa dňa:.....

.....  
Ing. Juraj Kožuch, PhD. – generálny riaditeľ  
**Pôdohospodárska platobná agentúra**

.....  
Mgr. Lucia Konečná, konateľka  
**ADL GROUP, s.r.o.**

.....  
Ing. Martin Halás, konateľ  
**ADL GROUP, s.r.o.**

## Predmet Aktivít Projektu

### 1.

**Obstaranie hnutel'nych vecí (technológií, strojov, zariadení, vnútorného vybavenia nehnuteľného majetku a pod.), poskytovanie služieb pre cieľovú skupinu, nehmotné investície (obstaranie alebo vývoj počítačového softvéru) a iné oprávnené činnosti v rozsahu tabuľky č. 1 ako prílohy k ŽoNFP – Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. 3 neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.**

Prijímateľ je oprávnený realizovať zmeny položiek rozpisu Oprávnených výdavkov uvedených v tabuľke č. 1 (ďalej len „položky“) a presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami pri realizácii schváleného projektu a to vždy len v rámci položiek spadajúcich pod činnosti uvedené v tomto bode. V tomto prípade Poskytovateľ bez uzatvorenia dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP akceptuje realizované zmeny pri súčasnom dodržaní nasledovných podmienok:

- bude dodržaný účel a cieľ Projektu,
- nesmie dôjsť k zmene dodávateľa,
- zmeny budú predstavovať zachovanie pôvodných resp. zlepšenie technických parametrov predmetu realizácie schváleného Projektu,
- nebudú porušené pravidlá verejného obstarávania a výsledky realizovaného verejného obstarávania,
- zmenené položky a odôvodnenie zmeny budú potvrdené zodpovedným zástupcom dodávateľa vybraného vo výberovom konaní a musia tvoriť samostatnú prílohu k ŽoP, ktorá sa týchto zmenených položiek týka.

V prípade nesplnenia uvedených podmienok pri zmene položiek a presune finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami predmetná časť investície nebude zo strany Poskytovateľa preplatená.

### 2.

**Výstavba nasledovných nehnuteľných vecí Prijímateľom v rozsahu tabuľky č. 1 ako prílohy k ŽoNFP - Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. 3 neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.**

Por.č.	Identifikácia predmetu výstavby	Parc. č. pozemku	k.ú.	Obec	Okres
1.	Rekreačný dom	728/16	Donovaly	Donovaly	Banská Bystrica
2.	Prístupová komunikácia a inžinierske siete	727/65 728/14 728/15 728/16	Donovaly	Donovaly	Banská Bystrica

Prijímateľ je oprávnený realizovať zmeny položiek rozpisu Oprávnených výdavkov uvedených v tabuľke č. 1 (ďalej len „položky“) a presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami pri realizácii schváleného projektu a to vždy len v rámci položiek spadajúcich pod činnosti uvedené v tomto bode a súčasne vždy len v rámci jednej stavby (tzn. ak je predmetom Aktivít Projektu viac stavieb, nie je možné realizovať presun finančných prostriedkov medzi

stavbami navzájom). V tomto prípade Poskytovateľ bez uzatvorenia dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP akceptuje realizované zmeny pri súčasnom dodržaní nasledovných podmienok:

- bude dodržaný účel a cieľ Projektu,
- nesmie dôjsť k zmene dodávateľa,
- zmeny budú predstavovať zachovanie pôvodných resp. zlepšenie technických parametrov predmetu realizácie schváleného Projektu,
- nebudú porušené pravidlá verejného obstarávania a výsledky realizovaného verejného obstarávania,
- zmeny budú realizované v súlade s projektovou dokumentáciou a stavebným povolením/ohlásením stavby,
- zmenené položky a odôvodnenie zmeny budú potvrdené zodpovedným zástupcom dodávateľa vybraného vo výberovom konaní a musia tvoriť samostatnú prílohu k ŽoP, ktorá sa týchto zmenených položiek týka.

V prípade nespĺnenia uvedených podmienok pri zmene položiek a presune finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami predmetná časť investície nebude zo strany Poskytovateľa preplatená.

### 3.

**Úprava okolia stavieb vrátane zelenej infraštruktúry v rozsahu tabuľky č. 1 ako prílohy k ŽoNFP – Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. 3 neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.**

Por.č.	Identifikácia pozemku	Parc. č. pozemku	k.ú.	Obec	Okres
1.	Spevnené plochy a zelená infraštruktúra	727/65 728/14 728/15 728/16 737/3 737/8	Donovaly	Donovaly	Banská Bystrica

Prijímateľ je oprávnený realizovať zmeny položiek rozpisu Oprávnených výdavkov uvedených v tabuľke č. 1 (ďalej len „položky“) a presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami pri realizácii schváleného projektu a to vždy len v rámci položiek spadajúcich pod činnosti uvedené v tomto bode a súčasne vždy len v rámci jednej stavby (tzn. ak je predmetom Aktivít Projektu viac stavieb, nie je možné realizovať presun finančných prostriedkov medzi stavbami navzájom). V tomto prípade Poskytovateľ bez uzatvorenia dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP akceptuje realizované zmeny pri súčasnom dodržaní nasledovných podmienok:

bude dodržaný účel a cieľ Projektu,

- nesmie dôjsť k zmene dodávateľa,
- zmeny budú predstavovať zachovanie pôvodných resp. zlepšenie technických parametrov predmetu realizácie schváleného Projektu,
- nebudú porušené pravidlá verejného obstarávania a výsledky realizovaného verejného obstarávania,
- zmenené položky a odôvodnenie zmeny budú potvrdené zodpovedným zástupcom dodávateľa vybraného vo výberovom konaní a musia tvoriť samostatnú prílohu k ŽoP, ktorá sa týchto zmenených položiek týka.

V prípade nespĺnenia uvedených podmienok pri zmene položiek a presune finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami predmetná časť investície nebude zo strany Poskytovateľa preplatená.

#### 4.

**Nadobudnutie nasledovných nehnuteľných vecí konečným prijímateľom v rozsahu tabuľky č.1 ako prílohy k ŽoNFP – Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. 3 neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.**

Por.č.	Identifikácia pozemku	Parc. č. pozemku	k.ú.	Obec	Okres
1.	<b>Pozemok – trvalé trávnaté porasty</b>	<b>728/16</b>	Donovaly	Donovaly	Banská Bystrica

Prijímateľ je oprávnený realizovať zmeny položiek rozpisu Oprávnených výdavkov uvedených v tabuľke č. 1 (ďalej len „položky“) a presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami pri realizácii schváleného projektu a to vždy len v rámci položiek spadajúcich pod činnosti uvedené v tomto bode a súčasne vždy len v rámci jednej stavby (tzn. ak je predmetom Aktivít Projektu viac stavieb, nie je možné realizovať presun finančných prostriedkov medzi stavbami navzájom). V tomto prípade Poskytovateľ bez uzatvorenia dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP akceptuje realizované zmeny pri súčasnom dodržaní nasledovných podmienok:

bude dodržaný účel a cieľ Projektu,

- bude dodržaný účel a cieľ Projektu
- nesmie dôjsť k zmene dodávateľa
- zmeny budú predstavovať zachovanie pôvodných resp. zlepšenie technických parametrov predmetu realizácie schváleného Projektu
- nebudú porušené pravidlá verejného obstarávania a výsledky realizovaného verejného obstarávania,
- zmenené položky a odôvodnenie zmeny budú potvrdené zodpovedným zástupcom dodávateľa vybraného vo výberovom konaní a musia tvoriť samostatnú prílohu k ŽoP, ktorá sa týchto zmenených položiek týka.

V prípade nesplnenia uvedených podmienok pri zmene položiek a presune finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami predmetná časť investície nebude zo strany Poskytovateľa preplatená.

Príloha č. 3 Tabuľka č. 1b) OPRAVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU		2016-2020										Roky sp. po korekcií			
		Výdavky projektu v EUR (na 2 des. miesta)		2016		2017		2018		2019			2020		Korekcia
			Celkom v EUR	Množstvo	Jednotková cena	2016	2017	2018	2019	2020	Roky spolu	Kontrola pre žiadateľa	vysúťažaná suma celkom v EUR	Korekcia (vypíňá PPA)	Suma po korekcií
<b>Rozpis oprávnených výdavkov</b>															
1	Rekreačná dvojchata	685 609,77	1,00	685 609,77	685 609,77						685 609,77		681 035,68	4 574,09	681 035,68
2	Allanok so záhradným krbom	52 677,66	1,00	52 677,66	52 677,66						52 677,66		52 057,02	620,64	52 057,02
3	Pripojná komunikácia	33 069,52	1,00	33 069,52	33 069,52						33 069,52		32 490,98	578,54	32 490,98
4	NN prípojka	9 242,22	1,00	9 242,22	9 242,22						9 242,22		9 199,01	43,21	9 199,01
5	Osvetlenie VO	5 917,87	1,00	5 917,87	5 917,87						5 917,87		5 841,25	76,62	5 841,25
6	Prekážka verejného vodovodu	9 244,10	1,00	9 244,10	9 244,10						9 244,10		9 065,87	178,23	9 065,87
7	Vodovodná prípojka	8 490,16	1,00	8 490,16	8 490,16						8 490,16		8 338,27	151,89	8 338,27
8	Spašková kanalizácia	23 315,40	1,00	23 315,40	23 315,40						23 315,40		22 906,40	409,00	22 906,40
9	Dažďová kanalizácia	9 242,22	1,00	9 242,22	9 242,22						9 242,22		9 021,05	221,17	9 021,05
10	Obstaranie nezaslaného poženku	92 000,00	1,00	92 000,00	92 000,00						92 000,00		92 000,00		92 000,00
11	DPH NEOPRAVNENÝ VÝDAVOK														153 659,26